APÊNDICES

APÊNDICE A – Folha de rosto do protocolo de instrumentos (Consentimento Informado e Questionário Sociodemográfico)

Consentimento Informado

No âmbito da realização da dissertação de mestrado em Psicologia, área da Psicologia Clínica, do Instituto Superior Miguel Torga, pretende-se levar a cabo uma investigação cujo principal objectivo é a validação da escala PDI-21 para a população portuguesa.

A sua participação é **anónima** e **voluntária**, pelo que se decidir participar poderá desistir a qualquer momento, sem consequências para si. Os dados obtidos serão utilizados exclusivamente para fins de investigação, garantindo-se a máxima **confidencialidade**.

Não existem respostas certas ou erradas. Por favor responda de acordo com o modo como realmente pensa e se sente.

Muito obrigada pela sua colaboração e disponibilidade.

Tomei conhecimento das condições e aceito colaborar como participante nesta investigação:

Sim___ Não___ Data ____-____-_____

Questionário Sociodemográfico

(Por favor assinale com uma cruz (x) a opção que mais se adequa a si)

Idade: _____ anos

Sexo: Masculino____ Feminino____

Estado Civil: Solteiro(a)___ Casado(a)/União de facto___ Separado(a)/Divorciado(a)___ Viúvo(a)___

Escolaridade: 1.º-4.º ano___ 5.º-6.º ano___ 7.º-9.º ano___ 10.º-12.º ano___ Ensino Superior___

Local de residência: Urbano____ Rural____

Religião: _____ Praticante: Sim ____ Não ____
(Caso não tenha religião coloque um traço)

Indique os 2 últimos números do Cartão de Cidadão e os 2 últimos números do número de telemóvel:

_____-_____

APÊNDICE B – Inventário de Ideação Delirante (PDI-21)

PDI-21

(Peters *et al.*, 2004)
(Versão portuguesa: Pimentel, S. & Cunha, M., 2016)

Este questionário foi desenvolvido para avaliar crenças e experiências mentais intensas. Acreditamos que são muito mais comuns do que anteriormente presumido, e que a maior parte das pessoas tiveram tais experiências durante as suas vidas. Por favor preencha o questionário seguinte o mais honestamente possível. Não há respostas certas ou erradas e não há perguntas com rasteiras. **Tenha em atenção que não estamos interessados em experiências que possa ter tido sob o efeito de drogas.**

É IMPORTANTE QUE RESPONDA A *TODAS* AS PERGUNTAS.

Para as perguntas a que responde <u>SIM</u>, estamos interessados em saber:

(a) Quão desconfortante são essas crenças ou experiências
(b) Com que frequência é que pensa sobre elas
(c) O quanto acredita que são verdadeiras

No lado direito da página, gostávamos que pusesse um círculo no número que corresponde mais aproximadamente ao quanto desconfortante esta crença é, quantas vezes pensa sobre isso, e quanto acredita que é verdade.

Se responder <u>NÃO</u>, por favor passe à próxima pergunta.

EXEMPLOS:

Alguma vez sentiu como se as pessoas lessem a sua mente? **NÃO** **SIM** (por favor faça um círculo)	Não causa nenhum desconforto 1	2	3	4	Causa muito desconforto 5
	Quase nunca penso nisso 1	2	3	4	Penso nisso o tempo todo 5
	Não acredito que seja verdade 1	2	3	4	Acredito que seja absolutamente verdade 5
Alguma vez sentiu como se pudesse ler a a mente das outras pessoas? **NÃO** **SIM** (por favor faça um círculo)	Não causa nenhum desconforto 1	2	3	(4)	Causa muito desconforto 5
	Quase nunca penso nisso 1	(2)	3	4	Penso nisso o tempo todo 5
	Não acredito que seja verdade 1	2	(3)	4	Acredito que seja absolutamente verdade 5

Por favor faça um círculo se respondeu SIM

1. Alguma vez sentiu como se as pessoas fizessem insinuações sobre si ou dissessem coisas com duplo significado? **NÃO SIM** (por favor faça um círculo)	Não causa nenhum desconforto 1 Quase nunca penso nisso 1 Não acredito que seja verdade 1	2	3	4	Causa muito desconforto 5 Penso nisso o tempo todo 5 Acredito que seja absolutamente verdade 5
2. Alguma vez sentiu como se coisas nas revistas e na TV fossem escritas especialmente para si? **NÃO SIM** (por favor faça um círculo)	Não causa nenhum desconforto 1 Quase nunca penso nisso 1 Não acredito que seja verdade 1	2	3	4	Causa muito desconforto 5 Penso nisso o tempo todo 5 Acredito que seja absolutamente verdade 5
3. Alguma vez sentiu como se algumas pessoas não fossem aquilo que parecem? **NÃO SIM** (por favor faça um círculo)	Não causa nenhum desconforto 1 Quase nunca penso nisso 1 Não acredito que seja verdade 1	2	3	4	Causa muito desconforto 5 Penso nisso o tempo todo 5 Acredito que seja absolutamente verdade 5
4. Alguma vez sentiu como se estivesse a ser perseguido(a) de alguma maneira? **NÃO SIM** (por favor faça um círculo)	Não causa nenhum desconforto 1 Quase nunca penso nisso 1 Não acredito que seja verdade 1	2	3	4	Causa muito desconforto 5 Penso nisso o tempo todo 5 Acredito que seja absolutamente verdade 5
5. Alguma vez sentiu como se houvesse uma conspiração contra si? **NÃO SIM** (por favor faça um círculo)	Não causa nenhum desconforto 1 Quase nunca penso nisso 1 Não acredito que seja verdade 1	2	3	4	Causa muito desconforto 5 Penso nisso o tempo todo 5 Acredito que seja absolutamente verdade 5
6. Alguma vez sentiu como se fosse ou estivesse destinado(a) a ser alguém importante? **NÃO SIM** (por favor faça um círculo)	Não causa nenhum desconforto 1 Quase nunca penso nisso 1 Não acredito que seja verdade 1	2	3	4	Causa muito desconforto 5 Penso nisso o tempo todo 5 Acredito que seja absolutamente verdade 5

	Por favor faça um círculo se respondeu SIM				
7. Alguma vez sentiu como se fosse uma pessoa especial ou peculiar/diferente? **NÃO SIM** (por favor faça um círculo)	Não causa nenhum desconforto 1 Quase nunca penso nisso 1 Não acredito que seja verdade 1	2	3	4	Causa muito desconforto 5 Penso nisso o tempo todo 5 Acredito que seja absolutamente verdade 5
8. Alguma vez sentiu como se estivesse especialmente próximo(a) de Deus? **NÃO SIM** (por favor faça um círculo)	Não causa nenhum desconforto 1 Quase nunca penso nisso 1 Não acredito que seja verdade 1	2	3	4	Causa muito desconforto 5 Penso nisso o tempo todo 5 Acredito que seja absolutamente verdade 5
9. Alguma vez pensou que as pessoas pudessem comunicar por telepatia? **NÃO SIM** (por favor faça um círculo)	Não causa nenhum desconforto 1 Quase nunca penso nisso 1 Não acredito que seja verdade 1	2	3	4	Causa muito desconforto 5 Penso nisso o tempo todo 5 Acredito que seja absolutamente verdade 5
10. Alguma vez sentiu como se aparelhos eléctricos, como computadores, influenciassem a maneira como pensa? **NÃO SIM** (por favor faça um círculo)	Não causa nenhum desconforto 1 Quase nunca penso nisso 1 Não acredito que seja verdade 1	2	3	4	Causa muito desconforto 5 Penso nisso o tempo todo 5 Acredito que seja absolutamente verdade 5
11. Alguma vez sentiu como se tivesse sido escolhido(a) por Deus de alguma maneira? **NÃO SIM** (por favor faça um círculo)	Não causa nenhum desconforto 1 Quase nunca penso nisso 1 Não acredito que seja verdade 1	2	3	4	Causa muito desconforto 5 Penso nisso o tempo todo 5 Acredito que seja absolutamente verdade 5
12. Acredita no poder de bruxedos, voodoo ou do oculto? **NÃO SIM** (por favor faça um círculo)	Não causa nenhum desconforto 1 Quase nunca penso nisso 1 Não acredito que seja verdade 1	2	3	4	Causa muito desconforto 5 Penso nisso o tempo todo 5 Acredito que seja absolutamente verdade 5

	Por favor faça um círculo se respondeu SIM				
13. Preocupa-se, frequentemente, que o seu(a) parceiro(a) possa ser infiel? **NÃO SIM** (por favor faça um círculo)	Não causa nenhum desconforto 1 Quase nunca penso nisso 1 Não acredito que seja verdade 1	2	3	4	Causa muito desconforto 5 Penso nisso o tempo todo 5 Acredito que seja absolutamente verdade 5
14. Alguma vez sentiu como se pecasse mais que a maioria das pessoas? **NÃO SIM** (por favor faça um círculo)	Não causa nenhum desconforto 1 Quase nunca penso nisso 1 Não acredito que seja verdade 1	2	3	4	Causa muito desconforto 5 Penso nisso o tempo todo 5 Acredito que seja absolutamente verdade 5
15. Alguma vez sentiu como se as pessoas olhassem para si de maneira estranha por causa da sua aparência? **NÃO SIM** (por favor faça um círculo)	Não causa nenhum desconforto 1 Quase nunca penso nisso 1 Não acredito que seja verdade 1	2	3	4	Causa muito desconforto 5 Penso nisso o tempo todo 5 Acredito que seja absolutamente verdade 5
16. Alguma vez sentiu como se não tivesse quaisquer pensamentos na cabeça? **NÃO SIM** (por favor faça um círculo)	Não causa nenhum desconforto 1 Quase nunca penso nisso 1 Não acredito que seja verdade 1	2	3	4	Causa muito desconforto 5 Penso nisso o tempo todo 5 Acredito que seja absolutamente verdade 5
17. Alguma vez sentiu como se o mundo estivesse para acabar? **NÃO SIM** (por favor faça um círculo)	Não causa nenhum desconforto 1 Quase nunca penso nisso 1 Não acredito que seja verdade 1	2	3	4	Causa muito desconforto 5 Penso nisso o tempo todo 5 Acredito que seja absolutamente verdade 5
18. Os seus pensamentos parecem-lhe estranhos de alguma maneira? **NÃO SIM** (por favor faça um círculo)	Não causa nenhum desconforto 1 Quase nunca penso nisso 1 Não acredito que seja verdade 1	2	3	4	Causa muito desconforto 5 Penso nisso o tempo todo 5 Acredito que seja absolutamente verdade 5

	Por favor faça um círculo se respondeu SIM				
19. Alguma vez os seus pensamentos foram tão intensos que ficou preocupado(a) que as outras pessoas os ouvissem? **NÃO SIM** (por favor faça um círculo)	Não causa nenhum desconforto 1 Quase nunca penso nisso 1 Não acredito que seja verdade 1	2	3	4	Causa muito desconforto 5 Penso nisso o tempo todo 5 Acredito que seja absolutamente verdade 5
20. Alguma vez sentiu como se os seus próprios pensamentos estivessem a fazer eco? **NÃO SIM** (por favor faça um círculo)	Não causa nenhum desconforto 1 Quase nunca penso nisso 1 Não acredito que seja verdade 1	2	3	4	Causa muito desconforto 5 Penso nisso o tempo todo 5 Acredito que seja absolutamente verdade 5
21. Alguma vez sentiu como se fosse um robô ou um zombie sem vontade própria? **NÃO SIM** (por favor faça um círculo)	Não causa nenhum desconforto 1 Quase nunca penso nisso 1 Não acredito que seja verdade 1	2	3	4	Causa muito desconforto 5 Penso nisso o tempo todo 5 Acredito que seja absolutamente verdade 5

APÊNDICE C – Pedidos de autorização para utilização dos instrumentos psicométricos

C.1 - Pedido de autorização do PDI-21

seg 21/12/2015 17:50

Sara Pimentel

21-Item PDI request

Para emmanuelle.peters@kcl.ac.uk

Hello Dr. Emmanuelle Peters,

I am a Portuguese student from *Instituto Superior Miguel Torga* from Coimbra, Portugal. I am preparing my theses for my Master's Degree in Clinical Psychology.

I read your paper about *Measuring Delusional Ideation: The 21-Item Peters et al. Delusions Inventory (PDI)* from 2004 and I would like to know if it is validated in Portugal. I read in the paper that there is a version in Portuguese but I'm not sure if it is Brazilian Portuguese or European Portuguese. Would you let me know which it is?

I would also like to know if you would be willing to send me the instrument and the norms so I could translate and validate it for the Portuguese Population, if it still isn't.

Happy Holidays.

With kind regards,
Sara Pimentel

qui 07/01/2016 18:25

Peters, Emmanuelle <emmanuelle.peters@kcl.ac.uk>

RE: 21-Item PDI request

Para Sara Pimentel

Mensagem PDI-21 Portugese translation.pdf

Dear Sara,

Apologies for the delay in replying to you, please see attached what I think is the Portuguese version (I have a nagging concern that it may have confused with the Spanish version), but no doubt you will be able to let me know of this is the case. And if it is the correct Portuguese version, I'm afraid I'm not sure whether it is Brazilian or European, but I would bet on Brazilian (again you may be able to let me know)?

Good luck with your research

Bw
Emmanuelle

Dr Emmanuelle Peters

Reader in Clinical Psychology & PICuP Clinic Director
Psychology, PO77, Henry Wellcome Building
Institute of Psychiatry, Psychology & Neuroscience (IoPPN)
Kings College London
De Crespigny Park, London SE5 8AF, UK
Tel: +44 (0) 207 848 0347; Fax: +44 (0) 207 848 5006
emmanuelle.peters@kcl.ac.uk;
websites: www.iop.kcl.ac.uk; https://kclpure.kcl.ac.uk/portal/emmanuelle.peters.html;
and http://www.national.slam.nhs.uk/picup/
http://www.kcl.ac.uk/prospectus/graduate/cognitive-behavioural-therapy-for-psychosis

HCPC Registration Number PYL18755

Link to the SLaM IAPT-SMI Psychosis Demonstration Site film: Reflections on psychological therapy for psychosis.
https://vimeo.com/user2051960/review/142126508/56e6bcfd3f

C.2 - Pedido de autorização do EPQ-R



qua 20/01/2016 17:33

sara pimentel

Solicitação EDSC e EPQ-R

Para psi.armelim22@yahoo.com

Boa tarde Doutor Pedro Almiro,

Sou aluna do 2º ano de mestrado em Psicologia Clínica no Instituto Superior Miguel Torga, em Coimbra e estou a realizar a dissertação de mestrado, orientada pela Prof. Doutora Marina Cunha.
Para a minha investigação pretendo usar a Escala de Desejabilidade Social de Coimbra (EDSC) e o Questionário de Personalidade de Eysenck – Forma Revista (EPQ-R), para esse efeito, gostaria que me pudesse disponibilizar estes instrumentos e permissão para os usar.

Agradeço, desde já, a sua disponibilidade.

Com os melhores cumprimentos,
Sara Pimentel

Boa tarde Sara,

Envio então em anexo o teste, a cotação e as normas (para a comunidade). Envio também o capítulo sobre o EPQ-R do livro *Instrumentos e contextos de avaliação psicológica* – Vol. II (Almedina) e um artigo sobre as propriedades psicométricas do EPQ-R.

Peço que faça apenas um uso pessoal deste material e que o cite devidamente no seu trabalho.

Vai aplicar nos contextos da comunidade e clínico, ou apenas na comunidade?

Gostava que depois me informasse sobre os resultados do seu estudo.

Alguma dúvida que surja, fique à vontade para colocar.

Confirme sff a receção deste e-mail.

Saudações,
Pedro Almiro

APÊNDICE C.3 – Pedido de autorização do BSI

qua 20/01/2016 08:07

sara pimentel <sara.mspimentel@hotmail.com>

Solicitação WHOQOL-Bref e BSI

Para mccanavarro@fpce.uc.pt

Mensagem | FormularioWHOQOL.doc (37 KB) | formulario_BSI.doc (34 KB)

Bom dia Prof. Doutora Maria Cristina Canavarro,

Sou aluna do 2º ano de mestrado em Psicologia Clínica no Instituto Superior Miguel Torga, em Coimbra e estou a realizar a dissertação de mestrado, orientada pela Prof. Doutora Marina Cunha.

Para a minha investigação pretendo usar os instrumentos WHOQOL-Bref e o Inventário de Sintomas Psicopatológicos (BSI), para esse efeito, gostaria que me pudesse disponibilizar estes instrumentos e permissão para os usar.
Assim, conforme solicitado nas páginas http://www.fpce.uc.pt/saude/whoqolbref.htm e http://fpce.uc.pt/saude/bsi.htm envio, em anexo, os formulários preenchidos.

Agradeço, desde já, a sua disponibilidade.

Com os melhores cumprimentos,
Sara Pimentel

seg 25/01/2016 16:23

Ana Rita Martins <anaritamm4_4@hotmail.com>

RE: Solicitação WHOQOL-Bref e BSI

Para sara

Mensagem | BSI.pdf (39 KB) | 2007_Inventario_de_Sintomas_Psicopatologicos.pdf (7 MB)

Cara Dra. Sara Pimentel,

Está autorizada a utilizar a versão portuguesa do BSI (Canavarro, M. C., 1997), a qual se envia em anexo.
Para conhecer dados relativos a procedimentos de passagem e cotação, bem como informações sobre as características psicométricas do instrumento, deve consultar a bibliografia indicada na nossa página web http://gaius.fpce.uc.pt/saude/bsi.htm, bem como capítulo de livro que também anexo ao presente email.

Com os melhores cumprimentos,
Ana Rita Martins
(P'la Prof. Cristina Canavarro)

APÊNDICE C.4 – Pedido de autorização do WHOQOL-Bref



qua 20/01/2016 08:07

sara pimentel

Solicitação WHOQOL-Bref e BSI

Para mccanavarro@fpce.uc.pt

Mensagem | FormularioWHOQOL.doc (37 KB) | formulario_BSI.doc (34 KB)

Bom dia Prof. Doutora Maria Cristina Canavarro,

Sou aluna do 2º ano de mestrado em Psicologia Clínica no Instituto Superior Miguel Torga, em Coimbra e estou a realizar a dissertação de mestrado, orientada pela Prof. Doutora Marina Cunha.

Para a minha investigação pretendo usar os instrumentos WHOQOL-Bref e o Inventário de Sintomas Psicopatológicos (BSI), para esse efeito, gostaria que me pudesse disponibilizar estes instrumentos e permissão para os usar.
Assim, conforme solicitado nas páginas http://www.fpce.uc.pt/saude/whoqolbref.htm e http://fpce.uc.pt/saude/bsi.htm envio, em anexo, os formulários preenchidos.

Agradeço, desde já, a sua disponibilidade.

Com os melhores cumprimentos,
Sara Pimentel



qua 20/01/2016 17:09

Cláudia Melo <claudiasmelosilva@gmail.com>

Re: Instrumento de avaliação WHOQOL-Bref

Para sara.

Mensagem | 2007_WHOQOL_Bref_Instrumento_de_avaliacao_da_qualidade_de_vida_da_OMS.pdf (6 MB) | Estudos psicométricos - Versão portuguesa.pdf (124 KB) | Explicação_cotação.doc (23 KB) | Ref-values-final-document-040713.docx (52 KB) | WHOQOL-BREF.zip (206 KB)

Cara Sara Pimentel,

Na sequência do pedido efectuado, em anexo, envio o material relativo ao WHOQOL-Bref, nomeadamente:
- a versão para português de Portugal do instrumento WHOQOL-Bref;
- manual de aplicação e cotação;
- sintaxe para utilização no pacote estatístico SPSS.

Informação adicional poderá ser encontrada em http://www.fpce.uc.pt/saude/qv.htm .

P´lo Grupo Português de Avaliação da Qualidade de Vida

Atenciosamente,
Cláudia Melo.